

# HAY FESTIVAL RIOHACHA

25 ENERO 2017



BIBLIOTECA  
HÉCTOR SALAH ZULETA

El Hay Festival organiza un día completo de festival en Riohacha desde el año 2008. Multitud de personajes nacionales e internacionales han pasado por esa ciudad. La programación de este año incluye a los caricaturistas Vladdo (Colombia) y Bonil (Ecuador); a los escritores Antonio Ortuño (México) y Pedro Mairal (Argentina); y a la chef colombiana Leonor Espinosa. También habrá eventos para el público infantil en los municipios de Uribia y Manaure con la presencia de Lisa Neisa (Colombia) y la escritora Paula Carbonell (España). La música este año estará a cargo del grupo Renaceres con un homenaje al Festival Mono Núñez.

## ABREVIATURAS



Arte



Gastronomía



Literatura



Música



Política

./ 🌐 [HR1] 14:30 – 15:30 h

***Caricatura política Vladdo y Bonil  
en conversación con Ismael Fernández***

Dos destacados caricaturistas latinoamericanos conversan sobre el complejo oficio del caricaturista, en el que la destreza del dibujo, el manejo del lenguaje,

la capacidad de síntesis y un sinfín más de habilidades dan lugar a comentarios sobre el mundo que nos rodea. Vladdo (Colombia) y Bonil (Ecuador) comparten además un compromiso social y político. Conversarán con el periodista Ismael Fernandez, director del *Diario del Norte*.

📖 [HR2] 16:00 – 17:00 h

### **Antonio Ortuño y Pedro Mairal con Víctor Bravo**

Conversación con dos de los más interesantes escritores de América Latina: Antonio Ortuño (México), cuyo último trabajo es el libro de cuentos *Agua corriente*, donde narra historias de personajes contradictorios, en proceso de cambio, dentro del contexto convulso del México actual y Pedro Mairal (Argentina) es autor de cuentos y novelas, género en el que debutó con *Una noche con Sabrina Love*, y ha publicado en idiomas como el alemán, el francés, el portugués y el italiano; su trabajo más reciente lleva por título *La uruguaya*, novela protagonizada por un escritor en crisis matrimonial que viaja a Montevideo para cobrar regalías en dólares y encontrarse con una mujer idealizada. Conversarán con Víctor Bravo.

🍴 [HR3] 17:30 – 18:30 h

### **Leo Espinosa con María Isabel Cabarcas Aguilar**

Leonor Espinosa (Colombia), propietaria del exitoso restaurante Leo y del más reciente Misia, no solo es una de las chefs más reputadas del país, sino también una dedicada creyente en el valor de la cocina tradicional y los ingredientes nacionales. A través de su fundación, FUNLEO, trabaja bajo el lema “Gastronomía para el desarrollo”, potenciando, salvaguardando y estudiando las tradiciones gastronómicas de las comunidades colombianas. Conversará con María Isabel Cabarcas, miembro del equipo organizador de *La Cocina Importa*, *Cocina con Identidad*, sobre la tradición gastronómica de la Guajira.

🎵 [HR4] 19:00 – 20:00 h

### **Julián Salcedo en conversación con Roger Bermúdez. Seguido de un concierto de la agrupación Renaceres**

Julián Salcedo director de famoso festival de música andina de Colombia, Mono Núñez, hablará de este género musical y su influencia en todo Colombia con Roger Bermúdez. A continuación se presentará un concierto con el grupo Renaceres.

## TALLERES PARA NIÑOS

📅 [HR5] 14:30 – 15:30 h

Centro Cultural de Uribia

**Paula Carbonell** *El más rápido*

**(Un encuentro activo y creativo)**

Paula Carbonell (España), escritora y narradora, transformará *El más rápido* en un espectáculo de cuentos muy especial, un libro acordeón que muestra a Dula convirtiéndose en el más rápido. Los asistentes se convertirán en su animal preferido y nos lo contarán.

*Para niños de 5 a 9 años*

📅 [HR6] 14:30 – 15:30 h

Auditorio de la cultura: Juana Barros Barros de Manaure

**La Aldea con Lisa Neisa**

Lisa Neisa (Colombia) tiene una maestría en desarrollo económico y tiene más de 20 años de experiencia en temas de educación. Trabajó en la India con comunidades de intocables, en España con niños inmigrantes latinoamericanos y en varios países en políticas y estrategias de educación. En el Hay Festival Comunitario, Neisa acompañará a niños y a sus padres en el desarrollo de *La Aldea*, un material que produjo con el periódico El Espectador. En este taller, los niños podrán pensar sobre las noticias del país y comentarlas a través de una serie de fábulas. Primero, leerán una historia de *La Aldea* y harán actividades artísticas y de comprensión de lectura para finalmente abrir una discusión sobre el país a partir de un artículo de periódico.

*Para niños de 10 a 14 años*

## INVITADOS



**VLADDO**

**(Vladimir Flórez)**

(Armenia, Colombia, 1963) Desde 1986 ha ejercido el periodismo como caricaturista, ilustrador, editor, diseñador de diarios y revistas y autor de numerosos artículos. Desde 1994 es

caricaturista de *Revista Semana*, fue director de la revista *Poder* y ha sido columnista de varios periódicos.

Ha ganado cinco premios nacionales de Periodismo, Premio de Excelencia 2002 de la Sociedad Interamericana de Prensa y dos premios de diseño de la Society for *News Design*. Actualmente, colabora con *Semana*, dirige y presenta el programa NSN NoTicias y es columnista del diario *El Tiempo*.

Foto: cortesía del autor



## BONIL

(Xavier Bonilla)

(Quito, 1964) Estudios en Sociología y humorista gráfico, cuyos trabajos se publican en diario *El Universo* y otras revistas. Sus caricaturas denunciando la corrupción y abusos del

poder atrajeron la ira del presidente de Ecuador, lo cual le llevó a ser procesado en tres ocasiones. En una de ellas fue obligado a “rectificar” una caricatura y el periódico sancionado con 90.000 USD de multa. Gran Premio SIP a la Libertad de Prensa y de Expresión (2015); Premio Especial por labor periodística y artística (SIP 2014); Mención de Honor, categoría Humor Libre en World Press Cartoon de Portugal, 2012; Mención Excelencia en The United Nations/Ranan Lurie Political Cartoon Awards (2012); 1er premio Toros SÍ, toreros NO (México 2015).



## Antonio ORTUÑO

(Zapopan, México, 1976)

Su primera novela, *El buscador de cabezas* (2006), fue seleccionada por el diario *Reforma* como mejor primer libro del año. Con *Recursos humanos* (2007), fue finalista del Premio Herralde de

novela. Escribió además los libros de cuentos *El jardín japonés* (2007) y *La Señora Rojo* (2010) y las novelas *Ánima* (2011), *La fila india* (2013) y *Méjico* (2015). Ortuño ha sido traducido a media docena de idiomas y la revista británica *Granta* lo eligió en su lista como uno de los mejores escritores jóvenes en español en 2010.



### **Pedro MAIRAL**

(Buenos Aires, 1970) Su novela *Una noche con Sabrina Love* recibió el Premio Clarín de Novela en 1998 y fue llevada al cine en 2000. Publicó además las novelas *El año del desierto*, *Salvatierra* y

*La uruguaya*; un volumen de cuentos, *Hoy temprano*; y los libros de poesía *Tigre como los pájaros*, *Consumidor final* y *Pornosonetos*. En 2007 fue incluido, por el jurado de Bogotá39, entre los mejores escritores jóvenes latinoamericanos. En 2011 condujo el programa de televisión sobre libros impresos en Argentina. En 2013 publicó *El gran surubí*, una novela en sonetos, y *El equilibrio*, una recopilación de sus columnas. Sus artículos y crónicas están publicados en *Maniobras de evasión*. Su obra ha sido traducida a más de once idiomas. Foto: © Daniel Mordzinski

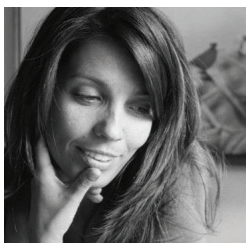


### **Leonor ESPINOSA**

(Colombia) Chef. Economista y artista plástica. Ha dedicado a investigar y crear tendencias vanguardistas basadas en la cocina local, convirtiéndose en una figura de gran importancia e influencia, reconocida por su trabajo en

la preservación del patrimonio cultural del país. A través de la Fundación Leo Espinosa FUNLEO, “Gastronomía para el Desarrollo”, crea iniciativas que difunden conocimientos a comunidades rurales campesinas, indígenas y afrodescendientes del país, propendiendo así mismo por su bienestar, salud y nutrición. El libro *Leo el sabor* (2015) relata historias de los fogones ancestrales y plasma una visión moderna a través de su vivencia en siete comunidades étnicas. Tiene una columna en *El Espectador* bajo el mismo nombre. Actualmente dirige la cocina de sus restaurantes: Leo y Misia.

Foto: © Mario García



### Lisa NEISA

(Colombia) Economista de la Universidad de los Andes, ha trabajado en temas de educación desde 1994 en Colombia, España, India y Nepal. Fue la directora de Save The Children en la

India, con énfasis en programas de educación, y ha trabajado en organizaciones centradas en la infancia en Barcelona y Bogotá. Neisa se ha enfocado en el diseño de materiales educativos y en formación docente, con énfasis en temas de construcción de paz. Neisa ha recibido el Latino Book Awards en la categoría de Libro más inspirador para niños y Mejor libro de educación por su trabajo *Conferencia de los Pájaros*. En 2016, dirigió el proyecto *La Aldea*, una estrategia en alianza con el periódico *El Espectador* para que los niños y adultos puedan conversar sobre las noticias del país a partir de una serie de fábulas.



### Paula CARBONELL

(Valencia, España 1970) Paula Carbonell vive en el interior, en Cuenca: mar y montaña. Carbonell cuenta, lee y escribe desde siempre, con cuatro años consiguió su mayor proeza: escribir su nombre, “solo tienes

que cambiar una h por una u” le dijo su padre, y desde entonces no dejó de escribir. Cursó estudios de Filología Románica, se licenció en Humanidades y es Máster en Promoción de la Lectura y Literatura Infantil. Ha recibido numerosos cursos de formación complementaria en el ámbito de la literatura, la narración y los títeres. Carbonell mira, escucha, cuenta, escribe y cuenta lo que escribe para volverlo a contar, y así una y otra vez, una y otra vez. Ha impartido talleres, conferencias, participado en diversos encuentros profesionales nacionales e internacionales; ha contado en bibliotecas, teatros, hospitales, cafés, bares, en la calle... Tiene publicados diversos artículos sobre literatura y varios álbumes para niños, uno de ellos, *Gallito Pelón*, fue incluido en el listado White Ravens 2014.

Patrocinador



PROMIGAS

Apoyo



Por ti, estamos ahí



*La programación del Hay Festival de todas las ciudades puede consultarse en:*

*[www.hayfestival.org](http://www.hayfestival.org)*

*y en la aplicación: HAY FESTIVAL disponible para dispositivos Android e iOS.*